

No. 44

30. Oktober 1909

# Schweiz. Konsum-Vereine Organ des Verbands schweiz. Konsumvereine

Notto: Das Schweizervolk kann seine wirtschaftliche Selbständigkeit gegenüber dem Ausland nur behaupten und im Innern zu grösserem Wohlstand und höherer sozialer Gerechtigkeit nur fortschreiten, wenn es seine Konsumkraft organisiert. Die genossenschaftliche Zusammenfassung dieser Kraft ist daher für uns eine Lebensfrage: sie ist unsere nationale Aufgabe im XX. Jahrhundert



Im Lagerhaus des V. S. K. in Pratteln: Lagerraum für Raffee.

Redaktion u. Administration: Basel Thiersteinerallee 14

H.B.M. Basel

Wöchentlich erscheint eine Nummer von 8-12 Seiten Text. Abonnementspreis Fr. 4.— per Jahr, Fr. 2.50 per 6 Monate ins Ausland unter Kreuzband Fr. 6.50 per Jahr.

Verlag: Verband schweizer. Konsumvereine

A. Wagen, Basel 190

## Blei- und Farbenstifte :: Bureauutensilien.

Wir empfehlen uns zur Lieferung aller Blei- und Farbstifte in Ia. Qualität zu den äuhersten Fabrikpreisen der Firma Joh. Faber in Nürnberg, sowie Bureauutensilien:

Cedernstifte Taschenstiffe Brieffammler Registratoren Papierlocher Ablegemappen Appollostifte Schulstiffe Biblorhaptes Tintenstifte Schnellhefter Vulkanstifte Weichgummi "Elephant" Signierstifte Briefordner Blaustifte Radieraummi A.K.A. Schweizerische Markengummi Schreinerstifte Rotstifte

Vorteilhafteste Bezugsquelle für Konsumvereine: Verband schweiz. Konsumvereine. 

Verband schweiz. Konsumvereine.

An die

#### Tit. Borftande der Berbandsvereine.

Auf Bunich mehrerer Bereinsverwaltungen haben wir auf

Conntag den 31. Oktober 1909, vormittage 11 Uhr, im fleinen Saal des Sotel "Confordia" in Lugern

eine Konferenz derjenigen Bereinsverwaltungen, die sich mit ber Vermittlung von Milch beschäftigen, oder diefen Geschäftszweig in absehbarer Zeit einzuführen gebenken, in Aussicht genommen.

#### Mis Traftanden find vorgesehen:

1. Eröffnung ber Berfammlung.

2. Wahl eines Tagespräfidenten.

3. Referat des Herrn J. Flach, Verwalter des Konsum-vereins Winterthur: "Die Milchvermittlung durch Konsumgenossenschaften".

4. Referat des Herrn Dr. Leo Müller, Verwalter der Molkerei des A. C. V. in Luzern: "Gemeinsames Vorgehen der Konsummolkereien beim Milchkauf, eventuell Zentralisierung des Milcheinkaufs".

5. Diskuffion und eventuelle Beichluffaffung.

Wir bitten diejenigen Bereinsverwaltungen, welche an ber Konferenz teilzunehmen gebenten, uns bis längftens ben 25. crt. die Bahl der Delegierten aufzugeben und uns mitzuteilen, ob dieselben an einem gemeinsamen Mittageffen teilnehmen wollen.

Anläßlich dieser Konferenz ist auch eine Besichtigung des neuen Milchgeschäftes des A.C.V. Luzern möglich. Wir hoffen, es werde diese Konserenz zahlreich beschickt

werden. Mit genoffenschaftlichem Gruße!

Die Bermaltungstommiffion des V. S. K.

Basel, den 5. Oktober 1909.

NB. Spezielle Ginladungszirkulare werden nicht berfandt.

Mitaliederregister zeit durch die Abteilung Bureauartikel des V. S. K. bezogen werden. Verband schweiz. Konsumvereine

Kreis IX, Borort Maran.

### Kreiskonferenz

Sonntag, den 7. Movember 1909, nachmittags 2 Uhr im "Engel" in Ober-Entfelden.

#### Traftanden:

1. Appell.

2. Berlefen bes letten Protofolls.

- 3. Vortrag von Herrn E. Schwarz, Mitglied der Ber-waltungskommission des V. S. K.: "Eigenpackung und Eigenproduktion"
- 4. Bericht über die Marktlage.

5. Berichiedenes.

Mit der Konferenz ift eine Ausstellung der Eigenpackungen des V.S.K. verbunden.

Bu zahlreichem Besuche ladet ein

Für den Areisvorstand IX:

Der Bräfident: Sans Rüng.

Der Gefretar: Brit Feng.

#### Genossenschaftliches Volksblatt.

Inhalt der Rr. 43 der Wochenausgabe vom 29. Oft. 1909.

Bum Milchpreisaufichlag. - Die zehn größten Ron-— Umschau. — Kindersterblichkeit. Wahrsprüche. — Feuilleton. fumbereine ber Welt. Gute Leftüre. -

Inhalt der Rr. 22 der Sauptausgabe vom 30. Oftober 1909.

Rappen (II). — Ruriofe Genoffenschafter. — Bahr= ipruch. - Die Abnahme der Unternehmer. - Bom Ber= kauf nach dem Kopf der Kunden. — Ueber die Borteile des Maschinenbetriebes in Bäckereien. — Es ist versehlt. Die zehn größten Konsunvereine der Welt. - Rundschau. — Etwas über Suppenwürze. — Aerztlicher Ratgeber. — Brieftaften ber Redaktion. — Brieftaften ber Leferinnen. — Gedicht. — Feuilleton.

IX. Jahrgang.

Basel, den 30. Oktober 1909.

Mr. 44.

#### Die Schweizerifde Bolksbank.

B. Unter den genoffenschaftlichen Gebilden, welche fich in der Schweiz mit der Bermittlung des Geldverkehrs befaffen, steht die Schweizerische Bolksbank in erfter Linie, sowohl in Bezug auf Alter als auch auf Mitgliederzahl und Ausdehnung ihres Birkungstreises. Run hat herr Dr. Kolat= schek in Zürich in der "Schweizerischen Zeitschrift für kauf-männisches Bildungswesen" eine Studie über die Geschichte der Schweizerischen Bolfsbank publiziert, welche soviel bes Intereffanten bietet, daß wir fie einer längern Besprechung

im "Konjumberein" unterziehen.\*

Die Tätigkeit von Schulze-Delitich und Raiffeisen in Deutschland mußte natürlich auch die in den gleichen Berhältniffen lebenden Kreise in der Schweiz auf die Selbst= hilfebestrebungen aufmerksam machen. Schon in den 50er und 60er Jahren bildeten sich hauptsächlich in Bern Bereine, welche durch Zusammenschluß und Gründung von Borichuß- und Kreditvereinen den wirtschaftlich Schwachen helfen wollten. In der "Allgemeinen Arbeitergesellschaft" besonders murde durch Dr. Stöffel und Kantonsbaumeister Salvisberg hiefür lebhafte Propaganda gemacht. Es waren sehr viele mit der Gründung einer Borschußkasse. einverstanden und zum Beitritte bereit, aber es dauerte lange, bis die deutsche Form der Areditgenoffenschaften den schweizerischen Berhältniffen und den leitenden Berfonen angepaßt war. Befonders die von Raiffeisen eingeführte unbeschränkte Solidarhaft konnte feine Gnade finden. Es fam eine auf Fr. 500 beschränkte Solidarhaft zur Einstührung. Auch die übrigen Prinzipien der Genossenschaft wurden mehr den Schulze-Delitsschen Ideen als denen Raisseisens angepaßt. Einzig die Beschränkung des Geschäftstreises nur auf die Mitglieder wurde den Raiffeisenschen Grundlagen entnommen.

Als Zweck der Genoffenschaft wurde die Förderung des allgemeinen Wohlstandes und speziell desjenigen der Mitglieder angegeben. Aufnahmsfähig auf Grund eines schriftlichen Aufnahmsgesuches und der Einzahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 2. — war jede in bürgerlichen Rechten und Ehren stehende Person. Der Austritt erfolgte bei Ableben oder durch Kündigung auf Ende des Geschäfts= jahres. Mitglieder, welche ihren Verpflichtungen, besonders betr. den Einzahlungen auf die Anteilscheine nicht nach= kamen, konnten ausgeschloffen werden. Die ausgeschloffenen und ausgetretenen Mitglieder verloren jedes Unrecht auf das Genoffenschaftsvermögen. Die Mitglieder hatten einen Stammanteil im Betrage von Fr. 100 entweder auf ein-mal oder in Raten, mindestens mit Fr. 1 pro Monat einzubezahlen. Jedes Mitglied hatte ohne Rücksicht auf ben Betrag feiner Einzahlungen eine Stimme in ber Generalversammlung. Es hatte ferner das Recht auf Ge= währung eines Darlehens auf Wechsel und eines Bersonal=

fredites bis auf höchstens Fr. 500, sowie Anspruch auf einen, seinen Einzahlungen auf ben Stammanteil ent= sprechenden Anteil am Reingewinn. Die Geschäfte wurden durch den Berwalter, einen Berwaltungsrat von 11 und eine Rreditkommiffion von 5 Mitgliedern geleitet.

Die Organisation entsprach also im Großen derjenigen der Schulze-Delitsichen Vorschuftassen. Die Entwicklung aber ging ganz andere Bahnen.

Am 2. April 1869 wurde die Volksbank in Bern von Personen gegründet. Unter benfelben befanden fich 25 Arbeiter und Handwerker, 14 kleine Beamte, 8 höhere Beamte, Militärs und Wissenschaftler, aber nur 3 Kaufleute. Um 1. Juli gleichen Jahres wurde der Geschäftsbetrieb mit einer Mitgliederzahl von 93, einem eingezahlten Stammkapital von Fr. 2627 und einem aus den Eintrittsgeldern von Fr. 140 gebildeten Reservesonds eröffnet.

Zu jener Zeit schlte sowohl den Konsungenossenschaften

wie den Borschuftaffen die spezifische gesetliche Grundlage, jo daß sich die Volksbank auf Grund des Gesetes über die Gemeinnützigen Gesellschaften" durch die kantonalen Be-

hörden sanktionieren lassen mußte. Die junge Bolksbank hatte infolge ihres Wirkungsfreises unter den kleinen Leuten, der durch den Kleinverfehr bedingten großen Arbeitslast und der Konkurrenz der großen altbekannten bernischen Bankinstitute im ersten Sahre einen schweren Stand. Sie zahlte höhere Zinsen als die anderen Banken, wurde aber dennoch, wohl infolge ihrer Jugend und Neuheit und dem bekannten Mißtrauen gegen neue Institutionen wenig gewürdigt. Die gemachten Ersahrungen bewogen die Verwaltung, schon nach den ersten 8 Geschäftsmonaten der Generalversammlung zu beantragen, den Geschäftstreis auch auf die Nichtmitglieder zu erweitern und alle Bankoperationen einzubeziehen.

Um dem mit der Ausdehnung des Betriebes not= wendig machsenden Kapitalbedürfnis zu genügen, wurden ipater die Einzahlungen auf Stammanteile auf Fr. 500 und die Haftung auf den vierfachen Betrag der einbezahlten

Summe erhöht.

Damit war die Genoffenschaft auf eine Bahn gewaltiger Entwicklung geleitet, aber des Gewandes einer reinen Selbsthilfeorganisation endgültig entkleidet. Auch mußte die Verwaltung einer geschulten und erprobten Kraft übertragen werden. Die Wahl fiel auf Herrn Yerfin,

der 32 Jahre lang an der Spite der Volksbank stand.
Ein zeitweiliger Ueberfluß an Kapitalien veranlaßte die Verwaltung zum Ankauf von Aktien und Obligationen, sowie zu einem Versuch im Emissionsgeschäfte, indem sie mit einer andern Bank ein  $4^{1/2}$ % Anleihen der Stadt Murten im Vetrage von Fr. 500,000 übernahm, aber damit nicht gerode gute Freschwursen werkte. nicht gerade gute Erfahrungen machte.

Mit der Entwicklung des Geschäftsranons über die Grenzen der Stadt Bern hinaus und besonders mit der tätigen Mithilfe bei der Gründung der Boltsbant in Interlaten

Die Arbeit ift seither auch als Separatoruck erschienen und foll auch in französischer Sprache separat herausgegeben werden.

wurde die Genossenschaft aus den engen Grenzen eines spezifisch bernischen Instituts auf das weitere Gediet einer schweizerischen Genossenschaftsbank oder "Bankgenossenschaft" gebracht. Zwar hatte die Verbindung mit Interlaken nur einen kurzen Bestand, indem dieselbe schon nach 2 Jahren von Interlaken gekündigt und die Fr. 100,000, mit denen sich Bern bei der Gründung beteiligt hatte, zurückbezahlt wurden.

Diese Ersahrung bewog die Generalversammlung, die Statuten durch die Ermächtigung, auch außerhalb Berns Filialen zu errichten, zu ergänzen. Schon 1875 wurde eine solche in Saignelégier und 1877 je eine in Langnau und

in Zürich eröffnet.

Die Entwicklung der wirtschaftlichen Verhältnisse der Schweiz in den 70er Jahren tamen auch der Boltsbant zugute, deren Umfat von nicht ganz 70 Millionen pro 1874 auf über 420 Millionen pro 1880 und deren Mit= gliederzahl in der gleichen Zeit von 890 auf 2741 stieg. Auch die Leistungen gegenüber den Mitgliedern hatten sich gehoben, indem der Personalkredit nunmehr auf Fr. 1000 erhöht wurde. Dadurch war aber eine starke Ber= schiebung in dem Verhältnisse der eigenen und fremden Kapitalien eingetreten. Betrugen die erstern im Jahre 1869 21,5 % und 1870 24,02 %, fo waren fie 1876 auf 11,19 % gesunken. In einer Statutenrevision von 1877 wurde beshalb der Betrag der einzugahlenden Stammanteile auf Fr. 1000 festgesetzt. Schon 1880 betrug das eigene Kapital wieder 15,68 % des fremden und stieg im Laufe der 80er Jahre noch mehr an. Bis jest war keine statutarische Be= stimmung über die Aeufnung des Reservesonds aus den lleberschüffen vorhanden. Es lag dieselbe nur im guten Willen der Genoffenschafter, bezw. der Teilnehmer der Generalversammlung. Einzig die Eintrittsgelder mußten in den Reservesonds fallen. Die gleiche Statutenrevision bestimmte nun, daß vom jeweiligen Keingewinn zunächst 5% Dividende an die Anteilscheine ausgerichtet, vom Reste 10 % in den Reservesonds gelegt und das Uebrige als Superdividende verteilt werden follen.

Es dauerte aber nicht lange, und das so oft renovierte Gewand war der Volksbank wieder zu eng geworden. Die Filialen, besonders die in Zürich, entwickelten sich in einer Weise, daß denselben entschieden eine ihrer Bedeutung entsprechende Vertretung in der Verwaltung nicht länger vorenthalten werden konnte; deshalb beschloß die Generalsversammlung vom 19. Juli 1880, "den Verwaltungsrat einzuladen, unter Zuziehung von Velegierten der Filialen eine Revision der Statuten im Sinne einer größern Verstretung und Mitwirkung der Filialen zu unterbreiten".

Das geschah, und nachdem der Entwurf zum ersten Mal an eine 15-gliedrige Kommission gewiesen worden, gelangte er am 1. Juli 1881 zur Annahme. Da die Grundzüge der Statuten von 1881 fast ausnahmslos noch heute gelten, so ist es am Plate, dieselben in Verbindung mit den allerdings nicht sehr belangreichen Revisionen von 1891 und 1904/05 etwas einläßlicher zu behandeln.

Der Grundgedanke der neuen Statuten war derjenige einer weitgehenden geschäftlichen und organischen Dezentralisation. Die Bank erhielt einigermaßen das organische Gesitze das der V. S. K. zeigt, nur daß dieses auf dem entgegengesetzen Wege erreicht wurde. Der V. S. K. entstand durch Verdindung der einzelnen, von einander völlig unabhängigen Konsumvereine, die Schweiz. Volksbank dazgegen durch Selbständigwerden einzelner Filialen, die biszeher sowohl in geschäftlicher als organisatorischer Beziehung von der Hauptbank abhängig waren. Einzig die Volkszbank in Winterthur trat als selbständiges Gebilde dem neuen Verdande bei. Sie war unabhängig von der Schweiz. Volksbank entstanden und schloß sich im Lause ihrer Entswicklung an dieselbe an.

Die neuen Statuten gaben jeder Areisbank — wie die Filialen von 1891 an hießen — eigene selbständige Verwaltung mit Generalversammlung und Kontrollstelle.

Das oberste Organ ist die Gesantheit der Mitglieder, welche ihre Kompetenzen in den Generalversammlungen der Kreisbanken und durch die Urabstimmung ausüben. Zuerst auf je 100, dann 200 und jest 600 Mitglieder einer Kreisbank oder auf einen Bruchteil von über 300 wird 1 Delegierter gewählt. Der Urabstimmung müssen alle Anträge auf Statutenänderung, Initiativbegehren, die von mindestens 1000 Mitgliedern (bei Anträgen auf Aufslösung von 10 % derselben) unterzeichnet sind, unterbreitet werden. Ebenso kann die Delegiertenversammlung ihre Beschlüsse durch die Urabstimmung sanktionieren lassen. Es entscheidet in allen Fällen das einsache Mehr der Stimmensden, nur zur Ausschlüssing ist eine 3/3 Majorität notwendig.

Die Delegiertenversammlung findet ordentlicherweise alljährlich einmal in Bern statt, ihrer Entscheidung unterstehen die viesen Detailfragen, die Kontrolle der Geschäftsstührung 2c. Der Berwaltungsrat, in den die Kreisbank Bern 4, die übrigen Kreisbanken 1, bei mehr als 1000 Genossenschaftern 2 Mitglieder wählen, besorgt alle jene Berwaltungsgeschäfte, welche die Kompetenzen der ihm unterstellten Organe überschreiten, regelt das Berhältnis der Kreisbanken untereinander, wählt die höhern Bankbeamten und erteilt die Vollmacht zur rechtskräftigen Untersichrift. Seine Sitzungen sinden nach Bedürsnis oder auf Berlangen von 5 Mitgliedern statt.

Bur Aussührung und Ueberwachung seiner Beschlüsse wählt er eine fünfgliedrige Generaldirektion, von der mindestens 2 dem Kreise Bern angehören. Dieselbe hat speziell die im Berwaltungsrate zu behandelnden Geschäfte vorzubereiten, jene Comptvirs zu leiten, die nicht Filialen von Kreisbanken sind, die Berwaltung und den Erwerb von Immoditien, die Beschlußfassung über Nachlaßverträge, wenn der Aussall für die Bank über Fr. 3000. — beträgt, zu besorgen.

Der Verwaltungsrat mählt als vollziehende Organe den Generaldirektor und das Inspektorat. Der Generalsirektor hat in der Generaldirektion und im Verwaltungserate beratende Stimme und ist das ständige Organ zur Aussührung ihrer Beschlüsse. Er ist für die Ausstellung der Vilanz, den Entwurf des Geschäftsberichtes und der Gesamtjahresrechnung verantwortlich. Das Inspektorat besorgt die ständige Revision der Kreisbanken und Competoirs und event. auch andere, ihm von den übergeordneten Organen zugewiesene Aufgaben.

Zur Kontrolle der Geschäftsführung der Zentralsbehörden wählt die Delegiertenversammlung drei Zenssoren, welche unabhängig von den übrigen Behörden nur der Delegiertenversammlung verantwortlich sind.

Die Organe der Areisbanken sind die Generalversammslung, die Bankkommission, die Verwaltungsbeamten und die Kontrollstelle. Erstere muß jedes Frühjahr zusammenstreten und hat die Delegierten, die Bankkommission und die Kontrollstelle zu wählen, den Jahresbericht und die Rechnung entgegenzunehmen. Die Verwaltungskommission besteht aus 9 Mitgliedern und gibt die allgemeinen Direktiven sür die Geschäftssührung und überwacht dieselbe, schließt Verträge ab, erteilt Prozesvollmacht, bewilligt Aredite, beschließt die Erwerbung oder Veräußerung von Immobilien und den Abschluß von Nachlasverträgen, wenn der Schaden Fr. 3000 nicht übersteigt.

Das Verwaltungspersonal wird zum Teil von dem Verwaltungsrate, zum Teil von der Bankkommission ge-wählt. An der Spize steht ein Direktor, der Genossensichafter sein muß und die Geschäfte nach Maßgabe der bestehenden Reglemente und Weisungen der Bankkommission leitet.

Die Mitglieder haben das Recht, gegen Verpfändung des Stammanteils Anleihen auf Wechsel oder in Konto-Korrent zu erheben. Wenn ihre persönlichen Verhältnisse es angezeigt erscheinen lassen, so kann die Verwaltung ihnen sogar ungedeckte Kredite bis zur doppelten Höhe des eingezahlten Stammanteils gewähren. Ein Recht hierauf besteht aber nicht.

Jedem Mitglied wird ferner der auf seinen einbe= zahlten Stammanteil fallende Anteil am Reingewinn ausbezahlt. Es hat Sit und Stimme in der Generalversamm= lung mit aktivem und passivem Wahlrecht.

Jedes Mitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 10 und einen Stammanteil von Fr. 1000 einzuzahlen und haftet ferner für den Fall einer Liquidation im Berhältnis seiner Einzahlungen auf den Stammanteil für den auf ihn fallenden Teilbetrag der Summe, um die fämtliche Refervefonds unter 20% bes Stammfapitals bleiben. Gegenwärtig betragen diese 18,6 % ber Stammanteile, so daß die Saftung eigentlich nicht mehr besteht.

Bom Reingewinn werden 10% dem Reservefonds überwiesen, vom Reste an die einbezahlten Stammanteile eine Dividende von höchstens 6 % ausbezahlt und aus dem Saldo eine Spezialreserve gebildet, welche zur Deckung von Berluften und zur Erhöhung der Dividende bis auf

4 % verwendet werden darf.

Die Organe der Kreisbanken und die Zentralorgane greifen vielfach ergänzend ineinander ein. Während erstere beim regelmäßigen Geschäftsgange innerhalb gewiffer Grenzen selbständig find, müffen dagegen die vorgesetzten Dr= gane, sobald sich Komplikationen ergeben, davon verständigt werden und eventuell bei ber Beseitigung vorhandener

Schwierigkeiten mitwirken.

Wenn wir die Organisation des V. S. K. und der Schweiz. Volksbank gegenüberstellen, finden wir sofort die Unterschiede heraus, welche in der beidseitigen Entwicklung begründet sind. Der Einfluß der Zentralleitung auf die dem V. S. K. angeschlossenen Bereine ist noch lange nicht so groß, wie bei der Bolksbank auf die einzelnen Kreisbanten. Die Bereine ernennen ihre Funktionare vollständig autonom. Die höhern Beamten der Kreisbanken dagegen werden von dem Zentralverwaltungerate ernannt. Ebenfo find die Statuten für alle Kreisbanken in gleicherweise maßgebend, während die Verbandsvereine auch hierin nahe= zu autonom find. Auch find im V. S. K. die Revisionen durch die Zentralbehörden unbekannt, solche finden nur statt, wenn der Berein sie selbst verlangt, oder deffen finan= zielle Lage eine Untersuchung notwendig macht.

Rach dieser Darstellung der innern Organisation der Schweiz. Bolfsbank, tommen wir auf deren weitere Ent-

wicklung zurück.

Die allgemeine geschäftliche Krise, welche die Anfänge der achtziger Jahre kennzeichnete, zog auch die Bolksbank ziemlich stark in Mitleidenschaft. Zwar gelang es ihr, die Umfätze in ungeahnter Beise zu steigern, von 322 pro 1879 auf 822 Millionen pro 1884, dagegen sant die Dividende von 7 auf 5, pro 1883 sogar auf 3%. Dies be= wirkte eine ziemlich starke Mitgliederflucht. Die Bahl der Mitglieder sank von 3120 pro 1881 auf 2681 pro 1884. Aber die Berwaltung ließ sich badurch nicht bange machen, fie blieb bei der bisher üblichen höchft vorsichtigen Bilan= zierung, zog aber die Referven aus dem direkten Geschäfts= verkehr und deponierte dieselben in sichern Wertpapieren auf der bernischen Kantonalbank. Ferner wurde die Saft= barkeit noch mehr herabgesett. Diese Magnahmen in Verbindung mit der wiederkehrenden beffern Geschäftslage bewirkten einen Umschwung. Die Mitgliederzahl stieg von 2545 pro 1885 auf 8016 pro 1891 und der Umsatz in der gleichen Periode von 881 auf 1601 Millionen. Die Dividende schwankte zwischen 5 und 7%.

Indeffen waren wieder eine Reihe neuer Kreisbanken entstanden, jo 1880 in Freiburg und Basel, 1881 St. Gallen, 1888 Wetifon und 1889 Pruntrut und Tramelan, während Langnau im Jahre 1885 aufgehoben wurde. Zürich und Basel hatten in Mitgliederzahl und Umsatz Bern erreicht, ersteres sogar überflügelt. Dieses führte zu der Statuten= revision von 1891 und ber Berminderung des Ginfluffes der Kreisbank Bern auf die Zentralverwaltung, der bis

jett ein überwiegender gewesen war. Zu gleicher Zeit wurde die Bolksbank in Winterthur, welche für sich allein teine rechte Ausdehnung gewinnen konnte, bagegen in organischer Berbindung mit ihren Schwesterbanten alle Anlagen zu einer fräftigen Entwicklung zeigte, als Kreis= bank aufgenommen, 1892 wurde die Filiale Ufter, 1895 St. Immer, 1896 Genf, 1904 Montreux als neue Kreis= bank angegliedert.

Ueber die Entwicklung der Volksbank haben wir aus dem reichhaltigen Zahlenmaterial, das Herr Dr. Kolatschek

aufführt, folgende Tabelle zusammengestellt:

Jahr	Mit= glieder	Umjah Fr.	Stammkapital Fr.	Reserven Fr.	Divi- benben	Eigenes Kapital im Berhältnis zum fremden
1870	367	9,982,008	28,186	972	5 %	24,02 º/o
1875	1,234	97,877,160	459,891	13,069	8 %	12,59 %
1880	2,741	420,161,495	1,752,298	43,779	5 0/0	15,68 %
1883	2,973	721,841,780	2,121,397	90,662	3 0/0	19,04 %
1886	2,869	908,461,967	2,137,962	135,331	6 %	13,20 %
1889	5,297	1,234,402,098	4,386.525	228,304	7 0/0	20,01 %
1892	9,209	1,625,602,429	8,457,230	420,715	41/2 0/0	24,27 %
1895	11,826	2,347,714,270	10,477,273	801,946	5 0/0	22,90 %
1898	17,315	3,248,142,152	15,761,288	1,682,549	5 %	22,22 %
1900	20,571	3,712,018,780	19,176,382	2,775,410	6 0/0	21,16 %
1901	23,260	4,192,478,393	21,618,365	3,176,993	5 0/0	21,92 %
1902	25,469	4,561,571,778	23,937,077	3,629,286	5 0/0	23,17 %
1903	28,167	4,475,960,909	26,340,486	4,104,997	5 %	24,58 %
1904	30,985	4,989,835,895	29,629,989	4,733,768	5 0/0	25,31 %
1905	34,370	5,487,156,867	32,909,932	5,364,321	5 0/0	24,49 %
1906	37,451	6,080,873,299	35,987,333	6,197,059	5 %	23,63 %
1907	40,124	7,086,154,930	38,862,858	7,032,035	51/2 0/0	21,58 %
1908	43,401	7,380,383,283	42,167,191	7,872,231	51/2 0/0	20,41 %
			,		1	1-

Die einzelnen Kreisbanken zeigen folgende Entwicklung:

		0 (		U
	1880	1891	1904	1908
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Bern	123,472,000	407,376,413	809,378,741	1,556,772,436
Gaignelégien	c 14,381,000	43,500,346	55,826,268	61,706,699
Bürich	49,893,000	428,606,416	1,625,208,872	2,171,457,792
Freiburg	-	81,951,810	267,570,354	328,853,702
Bajet		407,038,077	998,170,520	1,206,176,203
St. Gallen		111,319,501	167,820,060	275,075,560
Pruntrut	_	54,883,812	118,151,780	118,759,943
Wegiton		28,673,035	109,682,182	151,442,409
Tramelan		37,985,122	85,766,549	99,831,400
Winterthur			223,382,249	275,067,685
Ufter			131,618,268	150,623,662
St. Immer	_		48,758,458	68,422,082
Genf			249,988,906	419,162,338
Montreur	_		98,912,682	216,434,462

Befand sich also im Jahre 1880 der Schwerpunkt der Geschäfte noch entschieden auf Seite Berns, so hatte fich das Berhältnis schon 1891 zu Gunften Zürichs verändert. 1904 wies letteres schon mehr als den doppelten Umsat Berns auf und auch Basel hatte Bern um fast 200 Millionen überflügelt. Pro 1908 hat aber Bern wieder vieles nachgeholt und Basel sogar um über 300 Millionen hinter sich gelassen. Auch die Differenz gegenüber Zürich ist fleiner geworden.

Eine ungemein lehrreiche Statistik bildet die umstehende Tabelle über die Klassissitation der Mitglieder nach

Leider ist bei dieser, vom deutschen Allgemeinen Ver= bande Schulze-Delitscher Kreditgenoffenschaften übernommenen Ginteilung die Musscheidung in selbständig und unselbständig Erwerbende nicht konsequent durchgeführt. So finden wir sie vermischt in den Rubriken 1, 3, 8 und 10. Brozentual nehmen die Rentiers und Personen ohne Berufs= ausübung mit  $38\%_0$  den breitesten Raum ein und zwar sind von diesen  $35,7\%_0$  Frauen und nur  $2,3\%_0$  Männer. Dieser Umstand zeigt, daß der Stammanteil der Volksbank als sicheres und gut verzinsliches Anlagekapital besonders von Frauen sehr bevorzugt wird, während dies bei den Männern dieser Kategorie weniger der Fall ist, die sich wohl mehr an Industrie= und andere Bankwerte halten, die zwar größere Gewinnchancen, aber auch bedeutendere Risiten ausweisen. Das gleiche gilt auch von den Frauen in den übrigen Rubriken, die lange nicht alle in den betreffenden Branchen selbständig tätig, sondern meistens nur

	1		2	2	3		4		5		6		7		8		9		10	) [		11	12		
= Männer = Frauen		Förster und Gärtner	Gehilfen und Arbeiter	tjchaft u. Gä	Fabrifanten, Ingenieure, Architekten und Bau-	интекневниех	Selbständige	Sandwerter	Fabrifarbeiter und	Handiverfägejellen	Celbftandige	Raufleute	Handlungskommis und jonftige kaufmännifche		Buhrleute, Gaft= und	щіјен	Briefträger, Eisenbahn=, Telegraphen= und Post=		Aerzte, Apothefer, Lehrer, Kümftler, Schriftsteller, Staats=, Kirchen= und	en u. Rota	quii .	Perfonen ohne Berufs- ausübung	Gemeinnühige und Aktiengesellschaften	Cot	tal
31. G.	M.	₹.	M.	₹.	W.	€.	W.	F.	M.	F.	W.	$\widetilde{v}$ .	907.	₹.	M.	₹.	m.	<b></b> .	M.	₹.	M.	₹.	Total	M.	₹.
1872	20	_	5	_	21	_	168	4	45	1	72	1	14		36	1	14		103	1	7	19		505	27
1875	68	-	7	5	55	1	414	39	25	1	118	6	32	-	63	4	60	-	179	8	40	101	8	1061	165
1880	143	5	18	4	152	4	621	43	133	19	374	14	137 173	2	137	13	108	1	403	30	63	306	11 7	2289	441 331
1885 1890	147 303	3 13	18 33	1	170 382	1	518 950	37 151	63 124	3	404 740	17 57	457	3 26	114 223	9 84	129 256	18	419 1000	12 85	52 161	246 1523	16	2207 4629	1982
1895	621	49	33	29	709	10	1380	207	464	124	1276	106	693	50	316	109	347	33	1535	159	324	3224	28	7698	4100
1900	1090		38	8	1106	9	1867	400	814	282	1904	184	1105	196		202	562	59	2279	359	599	6953	50	11809	8712
1905	1636		62	13	1421	17	2822	782	1370			356	1912	476		399		140	3535	826	904	12268	105	18259	16006
1906	1760	166	71	20	1513	16	3111	885	1469	682	2956	387	2099	534	829	466	1188	156	3818	914	929	13366	116	19743	17592
1907	1874	185	87	20	1626	13	3300	967	1579	758	3133	408	2257	581	875	502	1330	164	4079	977	967	14316	120	21107	18891
1908	2012	210	91	23	1732	13	3583	1071	1728	865	3314	437	2437	628	946	573	1455	170	4392	1081	985	15515	140	22675	20586

die Chefrauen der Landwirte, Förster, Fabrikanten, Kaufleute 2c. sind. Man sagt sich, daß es für kleine Leute kein bessers und sicheres Anlagepapier gibt, als der Anteilschein der Volksbank und da jedes Mitglied nur einen erwerben kann, läßt man sich auch auf Frauen und sogar Kinder solche ausstellen. Es ist das allerdings nicht gerade genossenschaftlich gedacht; denn ein Genossenschaftsanteil sollte niemals ein Anlagepapier sein, aber es ist nun einmal so und wird sich wohl kaum ändern lassen.

Von den übrigen Rubriken sind einzig noch die selbständigen Handwerker mit 10,7 und die wissenschaftlichen Beruse, Beamte und Künstler mit 12,6 % von Bedeutung. Die Landwirte, Förster und Gärtner repräsentieren nur 5,1 % gegen 28,5 % in Deutschland. Der Grund mag darin liegen, daß die Schweiz. Volksbank zum Site ihrer Etablissements mehr die Städte und industriellen Ortschaften bevorzugte. Der gleiche Grund mag auch die verhältnissmäßige schwache Vertretung der selbständigen Handwerker verursachen, die sonst gerade in der Volksbank ein Institut sinden sollten, das ihren Interessen in hervorragender Weise dient. Auch die selbständigen Kausseuseise dient. Auch die selbständigen Kausseuseise dient. Wuch die selbständigen Kausseuse seise dient. Die typischen Gruppen des gewerblichen Wittelstandes, Handwerker, Kausseuse zu, repräsentieren nur 22,8 % des gesamten Witgliederbestandes.

Trothem die Vorteile der Volksbank also gerade in diesen Kreisen noch viel zu wenig gewürdigt werden, rekrustiert sich doch die gesamte Verwaltung aus denselben und die übrigen Mitglieder sind wenig oder gar nicht berückssichtigt. Wenigstens in der Delegiertenversammlung dürste eine angemessen Vertretung derselben nur von Gutem sein.

Die Entwicklung und Erfolge ber Bolksbank find aber auch in vielen andern Beziehungen lehrreich. Sie beweisen die Möglichkeit des Erfolges von genoffenschaftlichen im Wettbewerbe mit kapitalistischen Unternehmungen, wenn es gelingt, sie auf eine breite Bafis zu ftellen, an ihre Spige tüchtige Fachleute zu bekommen und wenn sie in richtig kaufmännischem Sinne geleitet werden, und anderseits auch derart organisiert sind, daß der Berwaltung eine gewisse Bewegungsfreiheit eingeräumt ift. In diesem Sinne dürfte die Geschichte der Volksbank für die Arbeiterschaft und die organisierten Konsumenten lehrreiche Winke geben. Sind schon jest die Arbeiter und Angestellten mit 17,1% vertreten, also nahezu so stark als der gewerbliche Mittelstand, so ist es nicht ausgeschlossen, daß diese Mitgliederkategorien noch mehr wachsen und die Förderung des allgemeinen Wohlstandes durch die Volksbank dadurch noch mehr zur Tatjache wird, als bisher.

#### Konsumvereinsangestellte und passives Wahlredit.

Der Konsumverein Olten hat letzthin einen seiner Verwaltungsräte an die neu geschaffene Stelle eines zweiten Betriedskontrolleurs gewählt. Der Gewählte war ein eifriges Mitglied der sozialdemokratischen Partei von Olten und bekleidete mehrere politische Ehrenämter, u. a. war er auch Kantonsrat und Gemeinderat von Olten.

In dem Schreiben, in dem sich der Betreffende um die Stellung beworben, war die Erklärung enthalten, daß er im Falle seiner Wahl alle seine politischen Ehrenämter niederlegen werde. Als die Wahl auf ihn siel, legte er tatsächlich alle diese politischen und öffentlichen Mandate nieder und zeigte dies durch eine öffentliche Erklärung an.

Dieser Umstand hat dem Verwaltungsrat unseres Verbandsvereins verschiedene Angriffe zugezogen, indem behauptet wurde, der Verwaltungsrat hätte zwar diese Demission nicht verlangt, hätte aber den betreffenden Bewerber nicht gewählt, wenn er nicht diese Erklärung abgegeben hätte.

An diese Behauptung werden von politischen Blättern aller Richtung absprechende Kommentare geknüpft des Inhalts, daß es den Konsumvereinen schlecht austehe, sich gegen das Verbot der Beteiligung von Staatsangestellten an der Leitung von Konsumvereinen aufzulehnen, wenn sie selbst ihren Angestellten das passive Wahlrecht nicht gewähren wollten.

Nach unseren Informationen sind diese Angriffe unbegründet. Der Verwaltungsrat des Konsumvereins Olten hat die Niederlegung der verschiedenen Mandate seitens des betreffenden Bewerbers nicht verlangt und auch die Wahl von dieser Bedingung nicht abhängig gemacht. Es würde dies auch vollständig gegen das Neutralitätsprinzip unserer Konsumvereine verstoßen. So gut wie die Konsession, ist auch die Politik für die Konsumvereine Nebensache. Die Wahl eines Angestellten soll nicht von seiner politischen Betätigung abhängig gemacht werden, und zwar weder in positivem noch in negativem Sinne.

Wenn ein Konsumvereinsangestellter seine dienstlichen Obliegenheiten getreu erfüllt, soll ihm in seiner Freizeit politische Betätigung nicht versagt sein. Die Konsumvereinsmitglieder sind ja so aufgeklärt, daß sie ganz genau zwischen der dienstlichen Stellung eines Konsumvereinsangestellten und zwischen dessen außerdienstlicher Betätigung unterscheiden können. Bon diesem Grundsatz ist unseres Wissensauch der Berwaltungsrat des Konsumvereins Olten nicht abgewichen.

Es ist allerdings richtig, daß der Schein einigermaßen gegen ihn spricht, und es wäre vielleicht ratsamer gewesen,

wenn der Verwaltungsrat dem betreffenden Bewerber nahegelegt hätte, schon um den bösen Schein zu vermeiden, nicht in derart oftentativer Weise alle seine Mandate niederzulegen, sondern wenigstens das eine oder andere, das ihn am wenigsten in den neuen Dienstobliegenheiten gehindert hätte, beizubehalten.



#### Genoffenfdjaftlidje Rundfdjau.



\*\* Die schweiz. Genossenschaftsbewegung im III. Quartal 1909. Die lette Rummer dieses Blattes enthielt das übsliche Verzeichnis der in den Monaten Juli—September ins Handleregister eingetragenen Genossenschaften.

Die quartalsweise Zusammenstellung der Entwicklung des schweiz. Genossenschaftswesens in den letzten Jahren ergibt folgendes Bild:

	1905	1906	1907	1908	1909		
I. Quart II. " III. " IV. "		$   \begin{array}{c}     97 \\     105 \\     117 \\     131   \end{array}   $ $319$	$   \begin{bmatrix}     144 \\     150 \\     140 \\     140   \end{bmatrix}   434 $	$   \begin{bmatrix}     180 \\     160 \\     145 \\     142   \end{bmatrix}   485 $	$ \begin{array}{c} 151 \\ 135 \\ 133 \end{array} \right\} 419$		
Total	390	450	574	627			

Für die gemeinsame Vermittlung von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen bildeten sich drei Konsum= genossenschaften, die dem schweiz. Verbande beigetreten sind, ferner ein konfessionell gefärbtes Konsungeschäft, eine Genossenschaftsbäckerei, drei Brunnengenossenschaften und eine Bohnungsgenossenschaft.

Unter den Einkaufs und Nutzungsgenossenschaften sind die Viehzuchtgenossenschaften mit 36 am zahlreichsten vertreten. Ein halbes Dutend neuer landwirtschaftlicher Genossenschaften beschäftigen sich mit dem Bezug von Dünger, Sämereien und Maschinen 2c. und 16 Genossenschaften verkaufen oder verwerten die Produkte des landswirtschaftlichen Gewerbes ihrer Mitglieder (Milch und Käsereigenossenschaften).

Bei den neun Geldverkehrsgenoffenschaften finden wir vier Darlehenskaffenvereine, ihren Prinzipien nach Raiff= eisen und eine Darlebensvermittlungsgenoffenschaft. Unter den auf Gegenseitigkeit beruhenden Berficherungs= genoffenschaften figuriert die Berficherungsanftalt bes Berbandes schweiz. Konsumvereine, die mit 1. Oktober 1909 ihre Wirksamkeit begonnen hat; ferner die bereits in Nr. 37 dieses Organes gloffierte "Allgemeine Wirtschaftsgenoffenschaft" in Zürich, die allerdings schwer nur in eine Rubrik einzuordnen ist. Alehnliche Zwecke wie die landwirtschaft= lichen Milch= und Räsereigenoffenschaften, nämlich die Sicherung und Bergrößerung des Profites, verfolgen die 45 Genoffenschaften zu Erwerbszwecken und Wahrung von Berufsintereffen. Bir finden da friedlich beieinander Sandler= und Meistervereine, Sandwerkerinnungen und christlich= soziale Arbeitervereine; ferner einen Hotelierverein, eine Rabattvereinigung, drei kommerzielle Unternehmungen, worunter ein Automaten-Café. Politischen Zwecken dienen eine Grütlisektion und die Bereinigung politischer Emigranten aus Rußland in Genf. Zwei Produktionsunternehmungen und zwei Landverwertungsgenoffenschaften schließen diese Rlaffe. Sechs Genoffenschaften bienen gemeinnütigen ober andern idealen Zwecken.

Bis Ende September 1909 haben sich 419 Genossenschaften vorschriftsgemäß ins Handelsregister eintragen lassen, gegenüber 485 in der gleichen Periode des Borjahres. Endgültige Schlüsse über die Fortschritte in der genossenschaftlichen Zusammenlegung der verschiedenartigsten Interessen lassen sich jedoch erst nach Versluß des letzen Duartals ziehen.



#### Aus unferer Bewegung.



Kreisfonserenz V (Berneroberland). (S.-Korr.) Sonntag, den 24. Oktober, vormittags 10 Uhr, versammelten sich die Delegierten sämtlicher oberländischen Verbandsvereine, 39 an der Zahl, im "Steinbock" in Thun zur halbjährelichen Kreiskonserenz. Mit ihrem Besuch beehrten uns vom V. S. K. die Herren Verwalter Schwarz und Verbandsverreter Scholer, von der Konsumgenossenschaft Vern die Herren Präsident Tschamper und Verwalter Thomet.

Nach den üblichen Eingangstraktanden ergriff Herr Schwarz das Wort zu einem Referat über Eigen = packung und Eigen fabrikation. Privatproduktion und Privathandel machen riefige Auswendungen für Reklame, Aktiengesellschaften schießen wie Pilze aus dem Boden, mit gewaltigem Tamtam, unter irgend einem pomphaften Namen werden die "allerneuesten" und "allerbesten" Erzeugnisse der staunenden Menschheit zu Füßen gelegt. Ist dann das liebe Publikum auf den Leim gegangen, hat es sich an so eine "Marke" gewöhnt, so wird allmählich die Schraube angezogen — die Reklamekosten müssen doch wieder eingebracht werden. — Dem Detailisten werden höhere Preise vorgeschrieben und das konsumierende Publikum hat den Schaden zu seiden.

Aufgabe des V. S. K. ift es nun, unter Umgehung der Austagen für Reklame, dem Konsumenten die Ware zu dem ihrem Wert entsprechenden Preise zu vermitteln. Ein wichtiges Rüstzeug im Kampse gegen den Markenswang ist die Eigen packung. Dieselbe sichert vorteilhafte Bezugsbedingungen, sie wirkt als stetige, stille Propaganda, sie ernöglicht eine genaue Kontrolle der Fabrikation, sie erleichtert und vereinsacht den Detailverkauf und leitet den Genossenschafter ganz von selbst über zur Eigen fabrikation.

Ebenso wichtig, ja wichtiger als die Warenvermitt= lung unter Ausschaltung des Zwischenhandels, ift die Produktion unter Ausschaltung des Privatkapitals. Dieselbe ist in der Schweiz noch wenig entwickelt und beschränkt sich auf einige Artikel, wie Kochsett, Röstkaffee, chemische Produkte und dergleichen. Warum diese bedauerliche Erscheinung? Die Zentralleitung tut ihr Möglichstes, wird jedoch von den Bereinen zu wenig unterftütt. Gibt es boch heute noch Genoffenschaften, welche nur einen geringen Prozentsat ihres Bedarfs beim Verband becken und es so demselben gegenüber an der genossenschaftlichen Treue fehlen laffen, die fie von den Einzelmitgliedern für fich selber fordern. Das Privatkapital hat in den letten Jahren puntto Organisation (A.=G.) das Genossenschaftstapital überholt und es ift höchste Zeit, daß die Konsumvereine fich aufraffen und mehr als bis anhin danach streben, jeden Franken dem Genoffenschaftskapital zuzuwenden, damit dasselbe in die Lage versetzt werde, immer mehr zur Eigenfabrifation überzugeben, zum Wohle des Einzelnen, wie der Gesamtheit. Der Berband ift das, mas die Bereine aus ihm machen.

Die gespannte Ausmerksamkeit der Anwesenden, sowie die rege Diskussion waren wohl der beste Dank für das tressliche Reserat.

Waren behandlung, ein Thema, über das tagelang gesprochen werden könnte, erledigte Herr Schwarz mit vorzüglicher Prägnanz in dreiviertel Stunden, indem er über Lagerung und Behandlung der wichtigsten Konjumartikel jehr wertvolle Belehrungen erteilte.

Von der Versammlung wurde einmütig der Wunsch ausgesprochen, eine Instruktion über Warenbehandlung möchte gedruckt den Vereinen zur Versügung gehalten werden, welchen Wunsch der verehrte Herr Reserent zu berücksichtigen versprach.

Mittlerweile war es 1 Uhr geworden und der Magen

verlangte sein Recht. Nach eingenommenem Mittagsmahl wurden die Verhandlungen fortgesetzt und es gelangte zur Besprechung die Frage: Errichtung einer Ge-nossenschung die Errichtung gegenübersteht, schien sie doch zurzeit noch nicht spruchreif und es beliebte ein Antrag, wonach eine im Lause des November von den Kreisvereinen zu wählende Kommission von 9 Vertrauens-männern Auftrag erhält, die Frage genau zu prüsen und an einer spätern Sitzung Bericht und Antrag einzubringen.

Die nächfte Rreistonferenz foll im April/Mai tommenden

Jahres in Interlaten stattfinden.

Die allgemeine Umfrage ergibt fast in allen Sektionen ein recht erfreuliches Wachstum, sowohl in Vermehrung

der Mitgliederzahl, als auch des Umfates.

Nachdem noch eine vom V. S. K. in verdankenswerter Weise arrangierte Ausstellung von Eigenpackungen einsgehend besichtigt und gewürdigt worden, löste sich die Versammlung auf und die Konsümser traten die Heinsreise an im Bewußtsein, einen fruchtbaren Sonntag versbracht zu haben.

Auf Wiedersehen in Interlaten!

Kreisversammlung vom 24. Oftober in Appenzell. (T.-Korr.) Trotz der geographisch ungünstigen Lage des Bersammlungsortes hatten sich 42 Delegierte eingefunden, eine Ziffer, die in diesem Kreise noch selten erreicht wurde. Das Protokoll über die Verhandlungen in Korschach wurde

einstimmig genehmigt und verdankt.

Berr Jäggi aus Bafel referierte zuerft in gewohnter meisterhafter Beise über "Eigenpackung und Eigenprodut= tion". Er sett die Notwendigkeit und den Zweck dieser neuen Aufgabe, an welche der Berband herangetreten, in trefflicher Weise auseinander, wobei er hinweist darauf, was die Konkurrenz in dieser Richtung seit Jahren getan unter Auswand teils ganz enormer Geldsummen. Der Berband hat sich zur Aufgabe gestellt, in Eigenpackung nur Ware befter Qualität den Verbandsvereinen abzugeben und ebenso nur gute Ware selbst zu produzieren oder her= ftellen zu laffen. Die von der Konfurreng für Reklame= zwecke ausgegebenen Summen muffen vom konfumieren= den Bublikum bestritten werden, sodaß dieses stets mehr bezahlt, als der effektive Wert der Ware ift. Gehr verwerflich ift bas immer mehr überhand nehmende Suftem der Beigabe von fleinen Geschenken, die felbstredend in den Verkaufspreis mit einbezogen werden. Der Verband will, daß der Konsument für die gekaufte Ware nicht mehr zu bezahien hat, als sie wirklich wert ist. Erst wenn die Eigenpackung in die Bereine hineingebracht ift, dann kann der Verband auch produktiv vorgehen.

An Hand einer reichhaltigen Warenausstellung macht Herr Jäggi die Anwesenden bekannt mit den Artikeln, welche bereits in Eigenpackung abgegeben werden. Er empsiehlt deren Bezug von der Zentralstelle aufs angeslegentlichste. Die in nächster Zeit erscheinenden Kataloge mögen die Verwaltungen einem gründlichen Studium unterwersen. Herr Jäggi bemerkt, daß der Wunsch der Zentralstelle wohl nicht zu weit gehe, wenn gesagt werde, daß jeder Verbandsverein alle die Artikel, die der Verband in Eigenverpackung offeriert, auch einführt. Geben wir dem Gedanken des Genossenschaftswesens nicht nur Aussedruck in Versammlungen, sehen wir diesen Gedanken in

Praris um!

Welche Mittel stehen dem Verband und den einzelnen Vereinen zu Gebote, um den Mitgliedern diese Artikel zu vermitteln?

a) Der Vertreter des Verbandes wird in nächster Zeit bei den Vereinen vorsprechen und die Aufträge entgegennehmen.

b) Auf der 4. Seite des "Genossenschaftlichen Volksblattes" sollen durch periodische aufklärende Einsendungen den Mitgliedern diese Artikel zur Abnahme

empfohlen werden.

c) Das Verkaufspersonal soll dazu erzogen und dahin instruiert werden, die Käufer auf diese Artikel immer und immer wieder ausmerksam zu machen.

So foll der Gedanke der Solidarität unter den Genoffenschaftern immer intensiver und immer besser gefördert

und in Tat umgesett werden.

Das Referat wird bestens verdankt. Die nun folgende Diskussion gab Herrn Jäggi willkommene Gelegenheit, über manche Punkte aufklärende Antworten geben zu können.

Mit Bezug auf die Frage der Errichtung eines neuen Lagerhauses in ber Oftschweiz (St. Gallen oder Rorschach) führte Berr Jäggi aus, daß leider ber Bezug feitens ber hier intereffierten Vereine heute noch nicht derart sei, daß an die Ausführung dieses Projektes in Balbe herangetreten werden könnte. Der Berband werde die Frage immerhin weiter prüfen, was geschehen könne punkto Lagerung neuer Artifel in den Lagern Romanshorn und Buchs und ob eventuell weitere Räumlichkeiten in Rorschach ober St. Gallen eingerichtet werden tonnen. Wir haben, offen geftanden, nichts anderes als diesen Hofbescheid in dieser Angelegenheit erwartet. Gewiß muß in Basel gerechnet werden. So lange aber die Bezugequote der Berbandsvereine an der Oftmark nur die ift, von der uns herr Schwarz an= läßlich der Sitzung in Rorschach berichtete, kann keine Rede sein davon, daß unserem Wunsche, der sehr ernst gemeint ift, entsprochen werde.

Herr Jäggi referiert weiter über den Stand der Berficherungsanftalt schweizerischer Konsumvereine und empfiehlt den Eintritt in dieses neue wohltätige Institut

aufs wärmste.

Ebenso gibt er orientierende Mitteilungen über den heutigen Geldverkehr der Verbandsvereine mit der Zentralstelle und nennt alle die Einrichtungen, die geschaffen wurden zur Erleichterung dieses Verkehrs. Auch all diese Ausführungen werden unserm Verbandsvertreter aus beste verdankt. Die Anwesenden hatten denselben mit großem Interesse gefolgt.

Als nächster Bersammlungsort beliebte Trogen.

Nach Schluß der Verhandlungen folgte eine größere Anzahl der Delegierten einer Einladung des Vereins Appenzell zur Besichtigung der neuen Lokalitäten des dortigen Vereins, der sich langsam, aber stelle in ersreulicher Beise entwickelt. Ihm sei an dieser Stelle auch Dank sür die bewiesene Gastsreundschaft. Die Versammlung in Appenzell hat auß neue gezeigt, daß der innere Gehalt der Zusammenkünste im XIV. Kreise in den letzten Jahren bedeutend gewachsen ist. Schade nur, daß die Verhandslungen der früheren Jahre nicht auch protokolliert worden sind.

Maran. (K.=Rorr.) Der Handwerker= und Gewerbe= verein von Narau hat dem Konsumverein die Fehde angesagt. In einer jüngft ftattgefundenen Bersammlung wurde vom Bäckerverband Aarau eine Eingabe eingereicht, die Stellungnahme des Handwerker- und Gewerbevereins Marau gegen den Konfumberein verlangt und eine Gegenorgani= sation der Aarauer Gewerbetreibenden fordert. In einem Beitungereferat haben wir fodann gelesen, daß die Stellung zum aufftrebenden Konsumverein allseitig und erschöpfend besprochen und auch die guten Seiten der Konsumvereine hervorgehoben worden seien, daß man es jedoch an der Beit finde, die Sache nicht mehr fo ohne Weiteres hingunehmen, sondern, daß die Gründung einer Gegenorgani= fation studiert und so bald wie möglich verwirklicht werden muffe. Go der Handwerker- und Gewerbeverein Aarau. Wir denken, es wird sich dabei um einen Rabattmarkenverein handeln, vor dem es allerdings dem Konjumverein nicht bange wird.

Anderseits begreifen wir die Tränen der Aarauer Bäckermeister nur zu gut. Die schon unter Dach stehende neue Konsumbäckerei ist ihnen ein Dorn im Auge, die sie so jäh aus ihrem süßen Frieden aufgerüttelt hat, und, so

Gott und die Aarauer Konsümler es wollen, noch mehr aufrütteln wird. Die Herren Bäckermeister haben seinerzeit den Konsumverein, als es sich um die Brotlieserung ihrerseits an den Konsumverein handelte, schross abgewiesen, sodaß der Konsumverein gezwungen war, sein Brot von Olten zu beziehen, bis es dazu kam, das Brot selber herzustellen. Es war gut so. Hätte damals der Bäckerverband eingelenkt, würde dieser Zwitterzustand jetzt noch dauern, im andern Falle mußten aber alle Kräfte angestrengt werden, einen andern Ausweg zu sinden, und er wurde

auch gefunden . . . .

Eine weitere Magnahme des Gewerbevereins geht bahin, ermitteln zu suchen, ob Mitglieder ihres Verbandes bem Ronfumverein angehören. Es wurde an der befagten Versammlung scharf betont, daß es nicht angehe, beiden Organisationen anzugehören. Ob auch da ein Erfolg winkt, bleibe dahingestellt. Jedenfalls werden diejenigen Mit= glieder des Handwerker= und Gewerbevereins, die durch ihre Bugehörigkeit zum Konfumverein durch diefen zu Arbeit und Verdienst gekommen sind, sich nicht so leicht abfertigen laffen, wenn auch ber Borftand des Sandwerker= und Gewerbevereins ein strenges Inquisitionsgericht und genaue Nachforschungen nach den Sündern in Aussicht ftellt. Sie werden fich jedenfalls auf den Standpunkt stellen "Bange machen gilt nicht", da es ja allgemein üblich ist, den Ausspruch anzuwenden: "Gibst du mir ne Burft, ftille ich dir den Durft".

So wollen wir denn hoffen, die heitige Inquisition haben für die Beteiligten keine weitern Folgen; der Konstumverein aber sieht einer Gegenorganisation mit aller Ruhe entgegen und verdankt dem Handwerkers und Gewerbeverband dessen unspreiwillige Reklame für die Aaraner

Konsumorganisation zum voraus.

Maran. (K.-Korr.) Die Vereinsvorstände des IX. Kreises machen wir auf das Inserat in der heutigen Nummer des "Konsumbereins", betreffend die Kreiskonferenz am 7. November, ausmerksam, und hoffen, die Vereine werden sich zahlreich vertreten lassen. Da die Konferenz auf nachmittags 2 Uhr angesett, ist pünktliches Erscheinen notwendig, damit das akademische Viertel keine zu lange Ausdehnung ersährt und am Abend rechtzeitig Schluß gemacht werden kann.

Frauenseld. (H.=Korr.) Unsere ordentliche Jahresversammlung, die am 24. Okober d. J. stattgefunden hat, war — schwächer als gewohnt — von 250 Mitgliedern

besucht.

Nach trefflichen Eröffnungsworten durch den Präsisenten, Verlesen des Protokolles der letten Generalversammlung, wurden Jahresdericht, Rechnung und Vorschlag zur Verteilung des Betriebsüberschusses (7%) Rückversgütung nach den Anträgen der Genossenschaftsvegane genehmigt.

Die Wahlen verliefen in bestätigendem Sinne. Die Ersatwahl eines Suppleanten der Revisionskommission fiel

auf herrn Banktaffier D. Freg.

Der Antrag der Verwaltungstommission auf Anschluß an die Versicherungsanstalt schweiz. Konsumvereine, mit überzeugender Wärme von Herrn Vizepräsident Frei in ausgezeichnetem Votum begründet, fand die Zustimmung der Versammung. Das gesamte fest angestellte Personal wird auf der Vasis von 30% Pensionsgenuß bei 1% iger Steigerung per Dienstjahr mit zweizähriger Karenzzeit eingekauft. Dem Personal ist es frei gestellt, die zweisährige Wartezeit durch llebernahme der Kostendisserenz wegzuzäumen. Die Jahresprämie übernimmt zu 2/8 die Genossenschaft, 1/3 haben die Versicherten zu tragen.

Der mit erheblichem Mehr gefaßte Beschluß ehrt den Opfersinn der Versammlung und das Bersonal darf durch gute Pflichterfüllung sich dankbar

erweisen.

Eine Interpellation aus dem Mitgliederkreise, die Einstührung der Fleischversorgung durch Anschluß an das Schlächtereigeschäft des A. C. V. Basel betreffend, wird mit dem Hinweis auf den Umstand, daß wir in Frauenseld immer die höchsten Fleischpreise haben und die Erfolge in Horgen, Thalwil, Amriswil, Chur und Olten begründet.

Die Verwaltungskommission läßt durch den Geschäftsführer ihre Geneigtheit, die Frage zu studieren, erklären, weist aber in erschöpsender Art auf die manigsachen Schwierigkeiten, welche einem guten Gelingen dieses Geschäftsbetriebes entgegen stehen. Das Hauptübel wird im Mangel an treuem Zusammenhalten der Mitglieder erblickt.

Der Antrag auf Prüfung der Frage wird angenommen und die Vollmacht für eventuelle Durchführung erteilt.

Den kurzen geschäftlichen Mitteilungen des Verwalters ist zu entnehmen, daß ein kleiner Brot- und Teigwaren- preisabschlag auf 1. November in Aussicht steht, daß in den ersten Monaten des neuen Geschäftsjahres — August und September — die Umsatvermehrung über Fr. 25,000 beträgt und daß ganz besonders die Bäckerei gut geht.

Mit einigen ermunternden Worten und mit dem Bunsche, die Mitglieder möchten ferner durch unentwegte Mithisse zum guten Fortgange des Unternehmens beitragen, schließt der Präsident die schön verlausenen 21/2 stündigen Verhandlungen. Möge uns diese Mithisse nie sehlen!

Verhandlungen. Möge uns diese Mithilse nie sehlen! Landquart. B. Unser Verbandsverein "Rhätia" übermittelt und Bericht und Rechnung über das VI. Betriebs= jahr vom 1. Juli 1908 bis 30. Juni 1909, welchem wir folgende Daten entnehmen: Mitgliederbeftand 596 gegen 487, Umsat Fr. 260,473 gegen Fr. 211,805 im Vorjahre. Die Zunahme beträgt also 23%. Die am 19. Dezember 1908 in Samaden eröffnete Filiale entwickelt sich gut. Die Bilanz zeigt auf der Aktivseite folgende wichtige Posten: Kaffa Fr. 285.42, Warenlager Fr. 32,800. 50, Debitoren Fr. 35,570. 25, Mobilien Fr. 3896. 80, Wertschriften Fr. 1400. Unter den Passiven figurieren: Kreditoren Fr. 25,179. 78, Unteilscheine Fr. 4545. 42, Betriebsfonds Fr. 11,123. 38, Diverse Lastenposten Fr. 9560. 97, Graubündner Kantonalbank Fr. 12,426, Nettvüberschuß Fr. 11,433. 72. Hiervon sollen den Mitgliedern 4% ihrer Bezüge mit Fr. 10,184. 80 rückvergütet, Fr. 250 der Haupt-kasse der Rhätischen Bahn als Gratifikation für die Beforgung des Inkassos zugewiesen und Fr. 998. 92 auf neue Rechnung vorgetragen werden.

Der Betrag des Debitorenkontos erklärt sich aus dem bei diesem Berein herrschenden System des Inkassos durch die Hauptkasse der Rhätischen Bahnen. Die Beträge sind aber schon nach wenigen Tagen zum größten Teil und nach einem Monat voll gedeckt. Zu Lasten des Gewinnund Berlustkontos wurden Fr. 400 an Mobiliar, Fr. 68. 75 an Debitoren abgeschrieben und Fr. 996. 64 in den

Betriebsfonds gelegt.

\*\* Im Anschlusse an diese Besprechung machen wir darauf aufmerksam, daß eine  $4^{-0}/_{0}$ ige Rückvergütung vieleleicht zu gering erscheint. Die Generalversammlung der genossenschaftlich aufgeklärten Graubündner Eisenbahner hat jedoch die Konsumverwaltung angewiesen, ihr Haupt-augenmerk auf Beschaffung guter Waren zu billigsten Preisen zu richten und nicht auf hohe Kückvergütungen. Die Angestellten der Rhätischen Bahnen sagten sich ganz richtig, daß nicht hohe Kückvergütungen von der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit zeugen, sondern die Warenpreise und die Fonds.

Die Bahnverwaltung ist den von ihr bediensteten Konsumenten entgegengekommen durch Freitransport, unentgeltliche Lagerung von Waren und durch Gratis-Inkasso

von Guthaben.

\*\* Mels. Unser dortiger Berbandsverein erstattet Bericht über das am 30. Juni 1. J. abgeschlossene 17. Geschäftsjahr.

Die Mitgliederzahl erhöhte sich um 29 und betrug Ende Juni 1909: 924.

Dem summarischen Auszug aus der Jahresrechnung entnehmen wir im weiteren folgende Angaben: Der Liegensichaftenkonto steht mit Fr. 26,000 um Fr. 150 höher in der Bilanz als 1907/08; besser wäre es jedenfalls gewesen, wenn die Abschreibungen sich in der Höhe der Verbesserungen gehalten hätten, zumal die Immobilien noch mit Fr. 14,700 Hypotheken belastet sind. An den Modilien sind Fr. 400 abgeschrieben worden; sie stehen mit rund Fr. 2800 in den Aktiven. Kassa, Wertschriften, Guthaben an Verband und einzelnen Lieseranten betragen Fr. 12,952. Die Warensvoräte sind auf Fr. 22,976 gewertet. An den Verkäusern hat der Verein ein Guthaben von Fr. 3491.

Unter den Passiven sigurieren außer den obgenannten Hypotheken Fr. 16,893 Obligationen, Kontokorrentschulden Fr. 37,473, Diverse Fr. 1500, Unteilscheinkapital samt Zins Fr. 9536, Reserven Fr. 20,550 inkl. Fr. 1000 diesjährige Zuweisung, und endlich ein Bausonds von Fr. 3300.

Bei einem Warenumsat von Fr. 251,794 ergab sich ein Betriebsüberschuß von Fr. 22,976, welche den Waren-

bezügern zufließen.

In der Generalversammlung vom 10. Oktober wurde eine Statutenänderung in dem Sinne angenommen, daß für stehengelassene Zinsen und Anteilscheinbetreffnisse von nun an, sobald sie den Betrag von Fr. 20 erreicht haben, Obligationen ausgestellt werden, die auf 3 Monate kündbar sind.

(Korresp.) Unser Konsumverein hat letter Tage einen schweren Berluft erlitten. Dienstag, den 19. Oktober, wurde unter außerordentlich großer Teilnahme der Be-völkerung die irdische Hülle des Herrn Kantonsrat und Gemeindeamman Ferdinand Hidber, alt Nationalrat, Bur Erde bestattet. Derselbe gehörte in den Jahren 1894/96 der Rechnungskommission des Konsumbereins an. Herbste 1906 wurde er als Nachfolger des verstorbenen Ständerats Good zum Bereinspräfidenten gewählt, auf welchem Posten er bis Neujahr 1908 verblieb. Mit großer Umficht, Tatkraft und nie erlahmender Energie hat er dem Berein sowohl in ruhigen Jahren der Fortentwicklung als auch in den Tagen der Sturme, die eine Beit lang bas Schifflein des Konsumbereins in seltener Beftigkeit umtobten, vorgestanden, bis ruhigere Berhältniffe eintraten. Much nach seinem Rücktritt als Bereinsvorstand blieb er in enger Fühlung mit den leitenden Organen des Bereins. Stets war er bereit, wo sich Gelegenheit bot, in der Rats= ftube oder im Privatleben, für die Intereffen des Bereins einzustehen. Des klugen Ratgebers und weisen Beraters wird man sich im hiesigen Konsumverein noch lange gerne erinnern. Erst 47 Jahre alt, ist er nach mehrwöchigem Krankenlager in der Morgenfrühe des 16. Oktober einem Leberleiden erlegen.

Möge sein Beispiel aufmunternd auf junge Kräfte wirken, damit sich recht viele so mutig und entschieden wie der Heimgegangene, in den Dienst der Genossenschaft

stellen.

Dem Entschlafenen sei die Erde leicht!

Schaffhausen. (K.-Korr.) Die Auswärtsbewegung des Umsates unserer Genossenschaft ist im lausenden Jahre verhältnismäßig kleiner als im Borjahr. Hierzu mag beistragen, daß man auch hierseits die allgemeine wirtschaftliche Depression zu spüren bekommt und daß die Erwerdsverhältnisse sich teilweise verschlimmert haben. Eines der größten industriellen Geschäfte läßt z. B. schon seit längerer Zeit an Samstagen nur einen halben Tag arbeiten; des Lohnausfalles wegen ist die Freude am freien Samstag nachmittag bei der in Frage kommenden Arbeiterschaft nicht übermäßig groß. Während im Vorjahre die Umsatzunahme vom 1. Januar dis 30. September 48 % betrug, ist sie im lausenden Jahre auf 19,6 % zurückgegangen. Die Ladeneinnahmen in den drei Quartalen 1909 belausen sich auf Fr. 644,173.62; die Mehreinnahmen gegenüber der gleichen Zeit des Vorjahres beträgt Fr. 105,348.46. Unter Berücksichtigung der gegenwärtigen Verhältnisse

immerhin ein ganz nettes Resultat. Unsere Hoffnung, im 15. Geschäftsjahr die erste Million Umsatzu erreichen,

wird aber nicht in Erfüllung gehen.

Der Herbstverkehr nimmt diesmal keine großen Dimenfivnen an, wenigstens mas den Bein betrifft. In guten Beinjahren herricht in den Straßen unserer Stadt reger Berkehr. Bom frühen Morgen bis in die fpate Nacht hinein erschallt Beitschengeknall und Glockengeton und gahlreich sind die schwerbeladenen, blumengeschmückten Wein= fuhrwerke, welche das köstliche Nag an seinen Bestimmungs= ort bringen. Bu dieser Zeit haben die Rüfer Sochsaison. Es bedarf langer und angestrengter Arbeit, bis der Berbst= ertrag in den Rellern von Privaten, Wirten und Beinhändlern versorgt ist, von wo aus er dann später "getauft" und "ungetauft" in alle Gaue unseres Landes zum Ber-sand kommt. Wie ganz anders diesmal. Nur vereinzelt rollen die Weinfuhrwerke anher und hätte man nicht durch die Situationsberichte schon Kenntnis erhalten, so würde der unheimlich still sich abwickelnde Herbstverkehr einem sagen, daß der herwärtige Weinbau ein Fehljahr zu ver= zeichnen hat. Hieran ändert der Umstand, daß in einzelnen Lagen noch annähernd ein Mittelertrag eingeheimst wer= den konnte, nur wenig. Biele Landwirte erhielten kaum genügend Wein für den eigenen Bedarf. Gegenüber früher verursacht der Rebbau durch mehrfaches Spritzen 2c. wesent= lich mehr Arbeit, weshalb auch in mittleren und guten Ertragsjahren die Rendite ganz bescheiden ist. Der teil= weise und gangliche Ausfall bes Weingeldes trifft nament= lich die weniger gut situierten Rebbesitzer schwer und da und bort wird man mit Besorgnis bem nachsten Binstermin (Martini) entgegensehen. Die Mißernte wird aber auch zur Folge haben, daß mancher Weinstock ausgerodet und einer ertragsicheren Rulturart das Feld räumen muß. Das Rebareal unseres Kantons geht ohnehin von Jahr zu Jahr zurück. Der für unsere Gegend beträchtliche Einnahmeausfall wird auf den allgemeinen Geschäftsverkehr nicht ohne Ginfluß bleiben, denn wenn der Landwirtschaft treibenden Bevölferung der Erlös aus ihren Produtten mangelt, muß fie auch mit den Unschaffungen zurückhalten.

Die Qualität des 1909er Weines läßt ziemlich zu wünschen übrig. Die spärlich vorhandenen Trauben konnten der ungünstigen Witterung wegen nicht völlig zur Reise kommen. Trotdem bewegen sich die Preise auf außersordentlicher Höhe: Fr. 60.— und mehr für Weißwein und Fr. 90.— bis Fr. 120.— per Saum für Rotwein, also Notierungen, wie sie für Qualitätsweine dis jetzt selten erreicht wurden. Sowohl des geringen Ertrages als des hohen Preises wegen ist die Zusuhr von fremden Weinen bedeutend. Auch unsere Genossenst sieht sich zum ersten Mal in die Lage versetz, den Bedarf teilweise durch Ausse

landsweine zu becken.

Die Kartoffelernte ist in unserer Gegend nicht so ertragreich ausgefallen als lettes Jahr; die Knollen sind durchschnittlich weniger groß geworden. Die Qualität ist trot der vielen Niederschläge noch recht gut; auch dürste ein allzu starkes Austreten der Fäulnis nicht zu befürchten sein. Die Preisnotierungen gehen um Fr. 2—3 höher als im Borjahr. Bei steigender Tendenz erhalten die Produzenten gegenwärtig Fr. 7—8 bezahlt per 100 kg.



Verbandsnadgrichten.



Der Ausschuß bes Aufsichtsrates hat in seiner Sitzung vom 27. Oktober 1909 in den Verband aufgenommen:

Société coopérative de consommation "La Ménagère" Marly-le-Grand (Fribourg)

Genossenschaft, eingetragen im Handelsregister am 30. September 1909, 48 Mitglieder, zugeteilt dem XX. Kreise (Borort Bevey).







## Verband schweiz. Konsumvereine.

## Altbewährte unentbehrliche HAUSMITTEL.

Es gibt zahllose Heilmittel, welche unter hochtönenden Benennungen für teures Geld angeboten werden; geht man der Sache auf den Grund, so zeigt sich gewöhnlich, dass diese Mittel mit den schönen Phantasienamen aus gewöhnlichen Fettsubstanzen zusammengesetzt sind und oft noch schädliche Zusätze erhalten haben. Aber trotz grosser Reklame konnten diese modernen "Schönheitsmittel" nicht die guten altbewährten Hausmittel wie

## Vaselin, Borsalbe, Zinksalbe, Lanolincrème

verdrängen, vielmehr wächst der Verbrauch dieser Hausmittel mit fortschreitender Erkenntnis bezüglich Hygiene und Prophylaxe immer mehr und mehr.

#### Borsalbe,

beste desinfizierend wirkende "Wund- und Heilsalbe" gegen Wundreiben, Wundlaufen, aufgesprungene Lippen, Frost, Brandwunden, kleine Schnittwunden etc. Bei Schnupfen sehr empfehlenswert.

#### Zinksalbe

zur Bedeckung von Quetschungen, Beinschäden, kühlt und heilt juckende und brennende Hautstellen, gegen Flechten, Pusteln, Mitesser, Fieberausschlag und auch Unreinigkeiten der Haut.

#### ——— Vaselin ————

zum täglichen Gebrauch unerlässlich, macht die Haut widerstandsfähig gegen äussere Einflüsse. Vorbeugungsmittel gegen Fusschweiss.

Brust und Rücken mit einem Gemenge von gleichen Teilen Vaselin und Terpentin einreiben, ist vorzüglich gegen Husten und Heiserkeit.

#### === Lanolincrème =

macht die Haut weich, weiss und geschmeidig. Unübertroffenes Mittel zur Hautpflege, bei Schrunden, rauher Haut etc. Sehr mild und angenehm im Gebrauch. Besonders Frauen und Kindern zu empfehlen.

Auch die Behandlung der Haustiere bei kleineren Verletzungen und Wunden mit obgenannten Mitteln, besonders Zinksalbe und Borvaselin ist sehr zu empfehlen.

Alle diese Hausmittel können durch den V. S. K. bezogen werden.

Es empfiehlt sich, diese Artikel der Wärme und Sonne nicht auszusetzen.





